



SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

(1) Za uporabo izven EU območja potrebujete adapter med vtičnem polnilca in vtično vašega električnega omrežja. (2) Orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu) **(3) Med uporabo orodja naj ne bo prisotnih drugih ljudi, otrok** (4) Baterijska orodja z vgrajeno baterijo ali ločenim baterijskim vložkom lahko polnite le s polnilcem, ki je predviden za te baterije. Polnilce, ki je sicer primeren za polnjenje ene vrste baterije, pri uporabi z drugo vrsto baterij lahko povzroči požar **(5) Baterijska orodja uporabljajte le z baterijskimi vložki, ki so narejeni posebej za vaše orodje. Pri uporabi drugih vrst baterij lahko pride do požara** (6) Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in pri uporabi električnega orodja ravnajte preudarno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom pomirjeval, alkohola ali zdravil **(7) Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Dolge lase splete. Vaši lasje, obleka in rokavice naj ne pridejo v stik s premičnimi deli. Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele** (8) Preprečite neželene vklope orodja. Preden v orodje vstavite baterijo, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju **(9) Pred vklopom orodja odstranite ključe ali izvijače za nastavljanje** (10) Uporabljajte varnostno opremo. Med uporabo nosite zaščito za oči. Glede na okoliščine je treba uporabiti masko proti prahu, nestrsečo obutev, trdo pokrivalo in protihrupno zaščito. **(11) Ne uporabljajte orodja, če je stikalo za vklop in izklop pokvarjeno. Orodja, katerega glavno stikalo ne deluje, ne moremo nadzirati, in je zato nevarno ter potrebno popravila** (12) Pred izvajanjem nastavitve, zamenjavo nastavkov ali shranjevanjem orodja vedno izvlecite baterijski vložek iz orodja ali pa stikalo prestavite v zaklenjeni ali izklopljeni položaj. Tovrstni preventivni ukrepi zmanjšujejo možnost neželene vklopa orodja **(13) Orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok ali oseb, ki niso usposobljene za delo z njim. V rokah neusposobljenih oseb so tovrstna orodja nevarna** (14) Kadar baterijskega vložka ne uporabljate, ga ne hranite v bližini kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki in drugi podobni mali kovinski predmeti, ki lahko na bateriji vzpostavijo stik med terminaloma. Vežava terminalov baterije v kratek stik lahko povzroči iskre, opekline ali požar **(15) Orodje skrbno vzdržujte. Orodja za rezanje naj bodo ostrá in čista. Pri pravilno vzdrževanih orodjih z ostrimi rezili je manj verjetno, da se bodo zatikala; taka orodja je tudi lažje nadzirati** (16) Poiščite kakršnekoli neskladnosti ali zatikanja premičnih delov, razpoke in kakršnekoli druge motnje, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga dajte v popravilo pred uporabo. Do veliko nesreč pride zaradi slabo vzdrževanega orodja. **(17) Uporabljajte le dodatke, ki jih za vaš model orodja predlaga proizvajalec. Dodatki, ki so sicer primerni za en model orodja, so lahko nevarni, ki jih uporabljate na drugem modelu orodja** (18) Popravila orodja naj izvaja ustrezno usposobljena oseba. Če popravila ali vzdrževanje izvaja za to neusposobljena oseba, lahko pride do poškodb **(19) Pri popravilih orodja uporabljajte izključno identične nadomestne dele. Sledite navodilom v razdelku o vzdrževanju v tem priročniku. Ob uporabi neustreznih delov ali neupoštevanju navodil za vzdrževanje lahko pride do nevarnosti elektrošoka ali poškodb.** (20) NIKDAR ne razstavljajte baterij **(21) NIKDAR ne zaigajte baterij, četudi so poškodovane ali popolnoma izrabljene. Baterija v ognju lahko eksplo-dira** (22) Baterije NIKDAR ne vežite v kratek stik **(23) V odprtine za zračenje polnilca baterij NIKDAR ne vstavljajte nobenih predmetov. S tem lahko povzročite elektrošok ali poškodbe baterije** (24) NIKDAR ne polnite baterij na prostem. Baterija naj ne bo izpostavljena neposredni sončni svetlobi; uporabljajte jo le v prostorih z nizko vlago in dobrim zračenjem **(25) Baterij NIKDAR ne polnite, če je temperatura pod 0 °C (32 °F) ali nad 40 °C (104 °F)** (26) NIKDAR ne vežite dveh polnilcev baterij skupaj **(27) V odprtino za baterije ali v polnilec baterij NIKDAR ne vstavljajte tujkov** (28) Med polnjenjem NIKDAR ne uporabljajte ojačevalnega transformatorja **(29) Za polnjenje NIKDAR ne uporabljajte generatorja ali enosmer-nega toka** (30) Baterij ali polnilca baterij NIKDAR ne puščajte v prostorih, kjer temperatura lahko doseže ali preseže 40 °C (104 °F) **(31) Polnilec baterij VEDNO napajajte z običajno električno napetostjo za gospodinjstva (230 V). Če boste polnilec napajali s katerokoli drugo napetostjo, se lahko pregreje ali poškoduje** (32) Med polnjenji VEDNO počakajte vsaj 15 minut, sicer se polnilec lahko pregreje **(33) Če polnilca ne uporabljate, električni kabel VEDNO izvlecite iz vtičnice**

Tehnični podatki

1. Brezžični udarni ključ

Električna napetost: 19,2V - enosmerni tok

Prosti tek: 0 - 1600 obr/min

Nastavek: 1/2"

Dimenzija: 273x76x85 mm

Največji navor: 350Nm (maksimalno odstopanje 10%)

Teža (z baterijo): 3518g

2. Polnilec

Vhodna napetost: 230V, izmenični tok

Izhodna napetost: 19,2V

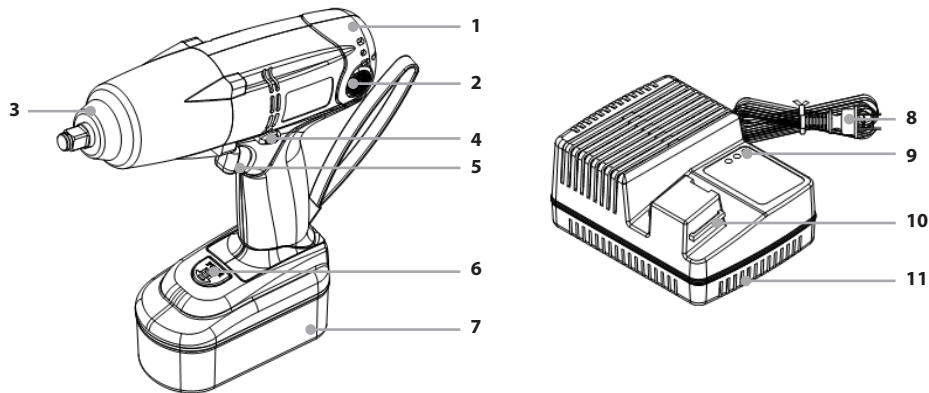
Certifikat: CE

Čas polnjenja: 60 minut

3. Baterijski vložek

Električna napetost: 19,2V

Tip baterije: 3,0 Ah Ni-Mh



**1 Ohišje 2 Ogljikova ščetka 3 Gred 4 Vzvod za naprej nazaj 5 stikalo 6 Gumb za sprostitev 7
Baterija 8 Kabel 9 Signalne lučke 10 Odprtina za baterije 11 Ohišje**

Nameščanje in odstranjevanje baterije

KAKO VSTAVIMO BATERIJO? Poravnajte baterijo z žlebom na ročaju orodja in jo potisnite na ustrezno mesto. Baterijo vedno potisnite do konca, dokler se ne zaskoči z rahlim zvokom; v nasprotnem primeru lahko baterija pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v bližini.

KAKO ODSTRANIMO BATERIJO? Baterijo odstranite iz ročaja orodja medtem, ko držite gumb za sprostitev na vrhu baterije.

Polnjenje baterije

1. Vtičak polnilca baterij vtaknite v vtičnico. Ko polnilec baterije vtaknete v vtičnico, se na polnilcu ne prižge nobena signalna lučka. **OPOZORILO!** Baterije ne polnite pri napetosti, ki je višja od tiste, navedene na etiketi orodja. Če baterijo polnite pri napetosti, višji od navedene na etiketi, bo polnilec pregorel. Električna napetost vtičnice mora biti enaka tisti, ki je napisana na etiketi orodja. Električni kabel ne sme biti nikoli poškodovan.

2. Baterijo potisnite v polnilec baterij. Baterijo potisnite v polnilec baterij, kot je to prikazano spodaj. Prepričajte se, da se baterija dotika spodnjega dela polnilca baterij.

Ko polnilec baterije vtaknete v vtičnico, se na polnilcu ne prižge nobena signalna lučka. **OPOZORILO!** Ne uporabljajte električnega kabla, če je poškodovan. Takoj ga dajte v popravilo.

3. Polnjenje. Ko baterijo pravilno vstavite v polnilec, se prične postopek polnjenja in signalna lučka začne svetiti rdeče. Če prične utripati rdeča lučka, izvlcite polnilec iz vtičnice in se prepričajte, da je baterija pravilno vstavljena. Ko je baterija v celotni napolnjena, signalna lučka začne svetiti zeleno. **OPOZORILO!** Če se ne prižge nobena od signalnih lučk in/ali je prižgana le rdeča lučka polnilec nemudoma izvlcite iz vtičnice in zamenjajte baterijski vložek!

Legenda signalnih lučk

RDEČA: Polnjenje

ZELENA NEPREKINJENO: Baterija je napolnjena

ZELENA UTRIPAJOČE: Zaustavitev zaradi visoke temperature in nizka napetost baterije.

4. Polnilec baterij izvlcite iz vtičnice. **POZOR!** Vtikač izvlcite iz vtičnice tako, da ga z roko držite; na ta način se izognete poškodbam kabla.

5. Baterijo odstranite iz polnilca baterij. Z eno roko držite polnilec baterij, z drugo pa iz njega izvlcite baterijo. **POZOR!** Če ste polnilec baterij uporabljali dlje časa, se bo segrel do visokih temperatur, kar lahko povzroči okvare polnilca. Po vsakem dokončanem polnjenju počakajte 15 minut, preden začnete z naslednjim polnjenjem. Če polnite baterijo in je le-ta topla zaradi uporabe ali izpostavljenosti soncu, se lahko zgodi, da signalna lučka sveti zeleno. V tem primeru se baterija ne polni. Baterijo pustite, da se pred polnjenjem ohladi. Če signalna lučka hitro utripa rdeče (v razmikih 0,2 sekunde), se prepričajte, da v odprtini za baterijo na polnilcu ni tujkov; če so, jih odstranite. Če ne najdete nobenih tujkov, je zelo verjetno, da je polnilec baterij v okvari. Nesite ga v popravilo v svoj pooblaščen servisni center.

Podaljševanje življenjske dobe baterije

Upoštevajte sledeče napotke za podaljševanje življenjske dobe baterijskega vložka. Povedano drugače – s spodnjimi nasveti boste dosegli, da bo baterijski vložek deloval dlje časa.

1. Novi baterijski vložki so praviloma prazni oziroma le 20% napolnjeni, s čimer se prepreči poškodbe baterije ali neželeno sprožanje baterije med transportom, ki bi lahko povzročilo kratek stik v bateriji ali baterijskem vložku.
2. Baterij tipa Ni-Cd in Ni-Mh ne polnite, dokler imajo še nekaj preostale električne energije, sicer se bo v bateriji pojavil t. i. spominski učinek, ki povzroča vedno manjšo kapaciteto baterije.
3. Kapaciteto in življenjsko dobo baterije boste vzdrževali, če boste baterijo najprej do konca izpraznili in jo pred prvo uporabo ALI po enem mesecu neuporabe polnili nepretrgoma 24 ur

POZOR! Če je bila baterija shranjena v prostoru, kjer je temperatura pod 10 °C, jo pred polnjenjem najprej prenesite na sobno temperaturo (med 10 in 40 °C) in počakajte eno uro. Temperaturno območje polnjenja baterije je temperatura od 10 °C – 40 °C, temperaturno območje praznjenja je temperatura od -20 °C – 65 °C, temperatura shranjevanja pa -20 °C – 65 °C. Če se baterijski vložek nahaja v prostoru z nizko temperaturo (pod -20 °C), bodo kemične spojine v bateriji v trdnem stanju, zato polnjenje ne bo mogoče. Če se baterijski vložek nahaja v prostoru z visoko temperaturo (nad 65 °C), bodo kemične spojine v bateriji v plinastem stanju, zato lahko baterija v kratkem času postane neuporabna.

Uporaba

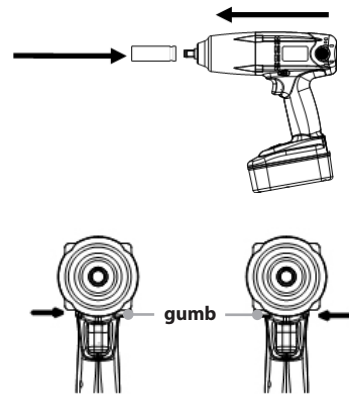
Preglejte delovno površino, na kateri ne sme biti smeti in navlake. Osebe, katerih prisotnost ni potrebna, naj se umaknejo. Prepričajte se, da imate ustrezno osvetlitev in zračenje.

1. Namestite nosilec ali sveder **POZOR!** Prepričajte se, da se nosilec ali sveder ne snameta, če jih rahlo potegneta. Če se vodilna tulka ne vrne v začetni položaj, pomeni, da sveder ni bil pravilno vstavljen.
2. Namestitev nosilca. Potisnik, ki se nahaja v kvadratnem delu gredi/nakovalca, poravnajte z odprtino v kvadratnem nosilcu. Prepričajte se, da je potisnik potisnjen do konca v odprtino. Pri odstranjevanju nosilca postopek ponovite v obratni smeri.
3. Odstranitev nosilca: Sledite postopku, ki je obraten od postopka za namestitev nosilca.
4. Prepričajte se, da je baterija pravilno nameščena.
5. Preverite, da je smer vrtenja nosilca ali svedra nastavljena v smeri urinega kazalca (gledano od zadaj), in sicer tako, da pritisnete gumb na strani z oznako R. Če isti gumb pritisnete na strani z oznako L, se bo sveder vrtil v smeri proti urinemu kazalcu. Oznaki L in R sta vgravirani v ohišje orodja. **POZOR!** Med delovanjem udarnega ključa tega gumba ni mogoče prestavljati. Pred tem morate udarni ključ ugasniti, nato lahko zopet pritisnete na gumb.

6. Delovanje stikala, ko stikalo pritisnete, orodje začne vrteti sveder. Ko stikalo spustite, se orodje ugasne. Hitrost vrtenja lahko uravnate s silo, s katero pritisnete na stikalo. Če stikalo pritisnete rahlo, bo vrtenje počasno in se bo pospeševalo glede na silo, s katero pritisnete na stikalo. **POZOR!** Preden motor začne delovati, boste slišali specifičen zvok, ki pa je le zvok – ne gre za okvaro naprave.

7. Privijanje in odvijanje vijakov. Namestite nosilec ali sveder, ki ustreza vijaku, sveder poravnajte z utori na glavi vijaka in ga privijte. Z udarnim ključem pritisnite na vijak le toliko, da bo sveder ves čas pravilno vstavljen v utor vijaka. **POZOR!** Prekomerno privijanje z udarnim ključem lahko povzroči zlom vijaka zaradi prevelikih sil. Če vijak privijate pod kotom, lahko poškodujete glavo vijaka, prav tako pa vijaka ne boste privijali z največjo možno silo. Pri privijanju vijakov naj bo udarni ključ vedno pravokotno na glavo vijaka.

8. Privijanje in odvijanje sornikov. Najprej morate izbrati ustrezen kvadratni nosilec, ki ustreza sorniku ali matici. Nosilec namestite na nakovalce in s šestkotnim nosilcem objemite matico, ki jo je potrebno priviti. Orodje držite poravnano s sornikom, pritisnite stikalo za vklop in z udarnim vrtnikom nekaj sekund privijajte matico. Če matico slabo privijete na sornik, se lahko začne sornik obračati skupaj z matico, in tako onemogoči ustrezno tesnost. V takem primeru ustavite vrtnik in z njim držite glavo sornika, medtem pa privijte matico ročno, s čimer preprečite spodrsavanje.



Vzdrževanje in pregled

1. Preverjanje stanja nosilca ali svedra. Svedre je treba redno pregledovati. Obrabljeni ali polomljeni svedri namreč lahko spodrsavajo in znižajo učinkovitost motorja, ki se zato lahko tudi pregreje. Obrabljene svedre zamenjajte z novimi. **POZOR!** Pred pregledovanjem ali vzdrževanjem vedno izvlcite baterijo.
2. Preverjanje stanja nosilca. Obrabljen ali deformiran kvadratni nosilec ne bo omogočal dovolj tesnega prileganja matice in nakovalca, kar bo povzročilo zmanjšan navor. Redno preverjajte stanje odprtine nosilca in ga po potrebi zamenjajte z novim. **POZOR!** Če uporabljate svedre, katerih konica je obrabljena ali zlomljena, je to lahko nevarno za zdrse. Zamenjajte jih z novimi.
3. Preverjanje vijakov. Odviti vijaki so nevarni. Redno jih pregledujte in se prepričajte, da so dobro priviti. **POZOR!** Uporaba tega orodja z odvitimi vijaki ali maticami je izredno nevarna.

4. Vzdrževanje motorja. Navitje motorja je »srce« tega električnega orodja. Bodite skrbni in pazite, da se navitje ne poškoduje in/ali pride v stik z oljem ali vodo.
5. Pregledovanje ogljikovih ščetk. Motor za svoje delovanje uporablja ogljikove ščetke, ki so potrošni deli. Prekomerno obrabljene ogljikove ščetke povzročajo težave v motorju, zato jih zamenjajte z novimi, ko se obstoječe obrabijo ali se približujejo »meji obrabe«. Poleg tega poskrbite, da so ščetke vedno čiste in da se prosto premikajo na svojih nosilcih.
6. Menjava ogljikovih ščetk. Ščetke odstranite tako, da najprej odstranite pokrov ščetk, nato pa v izboklino ščetke vtaknete topi del izvijača. Pri nameščanju ogljikove ščetke, izberite smer tako, da ogljikova ščetka ustreza stičnemu delu zunaj cevi ščetke. Nato ga potisnite navznoter s prsti, kot je to prikazano na sliki. Nazadnje namestite pokrov ščetk. **POZOR!** Prepričajte se, da ste vstavili zob ogljikove ščetke v stični del izven cevi ščetke. Bodite pozorni, saj lahko zaradi kakršnekoli napake pri tem postopku pride do deformacij ogljikove ščetke, kar povzroči težave z motorjem.
7. Preverjanje zaprašnosti. Prah lahko odstranite z mehko krpo ali krpo, ki jo prej namočite v milnico. Ne uporabljajte belil, klora, bencina ali razredčil, ker lahko poškodujejo plastiko.
8. Odstranjevanje izrabljenih baterij. **OPOZORILO!** Izrabljenih baterij ne mečite v smeti. Če baterijo zažgete bo, eksplodirala. Z orodjem, ki ste ga kupili, dobite tudi akumulatorsko baterijo. Baterijo je mogoče reciklirati. Glede na državno in lokalno zakonodajo je možno, da je odlaganje izrabljenih baterij na običajna zbirališča smeti prepovedano. Obrnite se na zaposlene v komunalnem podjetju za napotke o tem, kakšen je postopek reciklaže ali pravilnega odstranjevanja baterij.
9. Skladiščenje. Orodje shranjujte v prostorih s temperaturo nižjo od 40 °C (104 °F) in izven dosega otrok.
10. Seznam servisnih delov. Orodje se ves čas izboljšuje in spreminja z namenom vključitve najnovejših tehnoloških dosežkov. Zato je možno, da bodo določeni deli zamenjani brez predhodnega obvestila. **POZOR!** Popravila naj izvaja izključno pooblaščen servisni center. Ko orodje v servisnem centru predate v popravilo ali vzdrževanje, bo servisierjem koristilo, če z orodjem predate tudi ta seznam delov. Pri uporabi in vzdrževanju električnega orodja je treba upoštevati varnostna pravila in standarde, ki so predpisani za vsako državo.

zob ogljikove ščetke

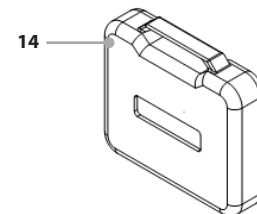
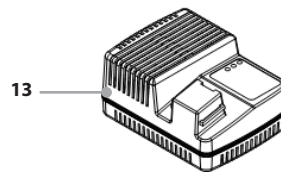
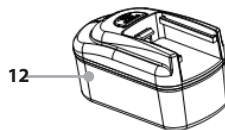


Dodatki

OPOZORILO! Vedno uporabljajte le ustrezne rezervne dele in dodatke. Nikdar ne uporabljajte rezervnih delov ali dodatkov, ki niso namenjeni uporabi s tem orodjem. Pozanimajte se pri prodajalcu, če niste prepričani, ali je določen rezervni del ali dodatek varno uporabljati z vašim orodjem ali ne. Uporaba drugih nastavkov in dodatkov je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe ali mehanske okvare. **POZOR!** Dodatki se lahko spreminjajo brez predhodnega obvestila.

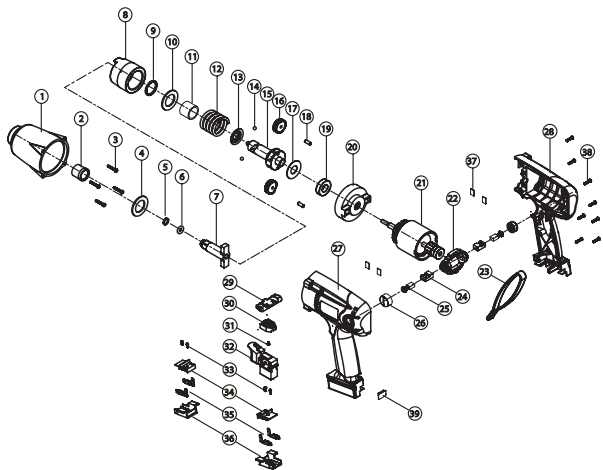
Vibracije in hrup

Raven vibracij ročaja (z bremenom): 10,07 m/s²
 Raven moči zvoka (z bremenom): 93,29 dB (A)
 Raven zvočnega tlaka na položaju uporabnika orodja: 104,29 dB (A)



12 Baterija 13 Polnilec baterij 14 Plastični kovček

Rezervni deli



Art.	Naziv	Količina
1392 01	Prednji pokrov	1
1392 02	Ležajna blazinica	1
1392 03	Križni vijak	4
1392 04	Blažilec	1
1392 05	Obroč nakovalca	1
1392 06	Statični o-obroč	1
1392 07	Izhodna os	1
1392 08	Kladivo	1
1392 09	Jeklena kroglica	20
1392 10	Blažilec	1
1392 11	Obremenilni obroč	1
1392 12	Vzmet	1
1392 13	Ležišče vzmeti	1
1392 14	Jeklena kroglica	2
1392 15	Gred menjalnika	1
1392 16	Planetni zobnik	2
1392 17	Blažilec	1
1392 18	Igljični ležaj	2
1392 19	Tesnilo	1
1392 20	Menjalnik	1
1392 21	Motor	1

Art.	Naziv	Količina
1392 22	Nosilec ščetk	1
1392 23	Jermen	1
1392 24	Ovoj ščetke	2
1392 25	Ogljikova ščetka	2
1392 26	Pokrov ščetk	2
1392 27	Ohišje (spodnji del)	1
1392 28	Ohišje (zgornji del)	1
1392 29	Preklop naprej/nazaj	1
1392 30	Hladilnik	1
1392 31	Križni vijak	1
1392 32	Stikalo	1
1392 33	Križni vijak	4
1392 34	Pokrov stikala	2
1392 35	Vrh stikala	4
1392 36	Sestav stikala	2
1392 37	Blažilnik	4
1392 38	Križni vijak	8
1392 101	Polnilec	1
1392 102	Kovček	1
1392 103	Baterijski vložek	1

Garancijski list

Ime in priimek: _____

Naslov: _____

Kraj: _____ Država: _____ Telefon: _____

Artikel: _____ Serijska številka: _____

Datum prodaje, žig

Pooblaščen servis: _____

Naslov: _____

Kraj: _____ Država: _____ Telefon: _____

GARANCIJSKI LIST MORA BITI V CELOTI IZPOLNjen PRI PRODAJALCU NA DROBNO. GARANCIJA JE NIČNA BREZ GARANCIJSKEGA LISTA, URADNEGA ŽIGA PRODAJALCA IN POTRDILO O NAKUPU!

Izjavljamo, da prevzemamo odgovornost, da bo izdelek v garancijskem roku, pri uporabi v skladu z namenom in navodili za uporabo, pravilno in brezhibno deloval. Garancija prične veljati od datuma prodaje na drobno, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom (ime in sedež podjetja, ki je izdelek prodalo na drobno - pečat, datum prodaje in podpis prodajalca) in izvornim računom.

Za popravila v garancijski dobi, uveljavljajte garancijo v najbližjem pooblaščenem servisu s potrjenim garancijskim listom in izvornim računom. V garancijsko popravilo ne sodi redno vzdrževanje, potrošni material (menjava krtačk, umazanje) priložen pribor in poškodbe vsled nepravilne uporabe. **Garancijski rok za orodje je 12 mesecev.** Garancija preneha zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, posega ki ga je opravila nepooblaščen oseba, neprimerne ravnanja z izdelkom, poškodbe nastale zaradi mehanskih udarcev, poškodbe nastale zaradi priključitve na napačno električno napetost.

Izjava o skladnosti

Unior d.d., Kovaška cesta 10, 3214 Zreče, s polno odgovornostjo izjavlja da je električno ročno orodje v skladu z standardi 93/68/EEC, 98/37/EC, 2006/95/EC, 89/336/EEC, EN 60745-2-2:2003, EN 60745-1:2003+A1:2003, EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002, EN 55014-2:1997+A1:2001 Kategorija III, EU Direktiva 2002/95/EC, 2005/717/EC, 2005/747/EC, EU 2002/95/EC, EU 2002/95/EC.